

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:285095

13.09.2022-11:04

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0207
-NO: 0091025844RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT s.r.o.
Perínska Cesta 282
SK-044 58 KOSICEMAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck (Custome

CARRIER: Bari

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 16.765

CONTAINER ID: #6614

DN-NO	REF.NO.	CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.	
-DATE	REF.NO.	-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR		
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST		MAX. NO.	-NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT

7278050	2510183120		2.415	PC	S/	Wet Dual Clutch asm	5500045688
08.09.2022	2510183120					GETRAG Sonstige	
010	P:	23	-		X	105 TBA-550446	28355P

7278051	2510183010		2.400	PC	S/	Clutch Support cpl	5500046067
08.09.2022	2510183010					GETRAG Sonstige	
010	P:	20	-		X	120 TBA-550446	28356P

***** E N D *****

MAGNAMagna PT s.r.o.
Perínska cesta 282
044 58 Kechnec, Slovakia

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

1. Odosielateľ (meno, adresa, štát) Absender (Name, Adresse, Land) MAGNA PT s.r.o. Perínska cesta 282 044 58 Kechnec Slovak Republic				MEDZINÁRODNÝ NÁKLADNÝ LIST č. INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Nr. SK Táto preprava podlieha, ak bolo dohodnuté inak, podmienkam Dohovoru CMR o prepravnej zmluve v v medzinárodnej cestnej doprave Diese Beförderung unterliegt auch im Falle einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
2. Príjemca (meno, adresa, štát) Empfänger (Name, Adresse, Land) MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO				16. Dopravca (meno, adresa, štát) Frachtführer (Name, Adresse, Land) SIA Nika Trans LTD. Legal address: Mārupes iela 4, Rīga, LV-1002 Reg. nr. 40103985635 Tel.: +044-5393100, 067-0003100			
3. Miesto vykládky tovaru Ausladestelle des Gutes Modugno Italy				17. Ďalší dopravcovia (meno, adresa, štát) Folgende Frachtführer (Name, Adresse, Land):			
4. Miesto a dátum nakladania tovaru Einladestelle des Gutes und Datum Kechnec Slovak Republic 13.9.2022				18. Vyhrady a poznámky dopravcu Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers			
5. Príložené doklady Beiliegende Dokumente 285095							
6. Signo a číslo Zeichen und Nr.		7. Počet balení Anzahl der Kollis		8. Druh obalu Art der Verpackung		9. Označenie tovaru Bezeichnung des Gutes	
				43 pallets with parts		10. Statistické číslo Statistische Nr.	
						11. Hr. hmotnosť v kg Bruttogewicht kg	
						12. Objem m³ Umfang m³	
						16 765	
UN číslo UN Nummer		Oficiálne pomenovanie Offizielle Benennung		Trieda Klasse		Obalová skupina ADR Verpackungsgruppe ADR	
13. Pokyny odosielateľa (colné a iné formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige Formalitäten)				19. Na tarchu: Zu zahlen vom			
				odosielateľ / Absender			
				mena / Währung			
				príjemca / Empfänger			
				Dopravné-Fracht			
				Zlavy			
				Ermäßigungen			
				Saldo-Saldo			
				Dodan. výdavky			
				Zuschlagkosten			
				Iné výdavky			
				Sonstige Kosten			
				Rôzne-Verschled.			
				Spolu na zaplatenie			
				Insgesamt zu bezahl.			
14. Dobierka Nachnahme							
15. Pokyny na platenie dopravného Anweisungen über die Frachterrechnung				20. Osobitné dojednania Besondere Vereinbarungen			
Vyplatené / Frei							
Nevyplatené / Unfrei							
21. Vystavené v / Ausfertigt in Kechnec 13.9.2022				24. Tovar prevzatý Gut empfangen Dátum Datum			
22. Podpis a pečiatka odosielateľa Unterschrift und Stempel des Absenders MAGNA PT s.r.o. Perínska cesta 282 044 58 Kechnec, Slovakia				23. Podpis a pečiatka dopravcu Unterschrift und Stempel des Frachtführers SIA Nika Trans LTD. Legal address: Mārupes iela 4, Rīga, LV-1002 Reg. nr. 40103985635 Tel.: +044-5393100, 067-0003100			
25. ECV vozidla / Fahrzeug MK4681		Prívesu / Anhänger P6614		26. Užitočná hmotnosť Nutzlast		27. Číslo DZW	
						28. Číslo jazdy	
29. Hraníčné prechody				30. Všetky sprístupnené doklady			
31. Rôzne							

Potvrdenie o odovzdaní colného tranzitného dokladu:
Zolltransitdokument empfangen:



seit über
56
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-007941 vom 13.09.2022



22-007941

Ludwigsburg, 13.09.2022

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT s.r.o. Perinska cesta 282 04458 KECHNEC SLOWAKEI		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 19.09.2022 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Kechnec Land / Pays Slowakei Datum / Date 13.09.2022 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 7278050	11 Anzahl der LM Nombre des colis 23	12 Art der Verpackung COLLI COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeplatte	14 Gewicht, kg Poids, kg 18.700	15 Umfang cbm 73,58
2	7278051	20	COLLI			
Summe: Total:		43,00 COLLI		18.700,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 22-007941 empfangen am Réception des marchandises le Datum / Date				
20 Magna PT s.r.o. SK-04458 Kechnec Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		KUEHNHAGEN S.r.l. Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 MODUGNO (BA) 21 SET 2022 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604